

せんだい いたぶんかきょうせい

仙台多文化共生センター

つうやく

でんわ

通訳サポート電話

(022) 224-1919

9:00-17:00

トリオフォン(3者間通話ができる電話)を

使って、英語、中国語、韓国語、タガログ語、

ネパール語、ベトナム語、ポルトガル語で、

仙台の生活情報の提供と通訳のお手伝い

をします。

※通訳料不要。通話料はかかります。



あなた

通訳ボランティア



せんだい いたぶんかきょうせい
仙台多文化共生センター

通訳の派遣、子どもの相談デスクもご利用ください

◆通訳を派遣します「コミュニティ通訳」

保育所・学校の手続きや面談のため、通訳サポーターを派遣します。

中国語、タガログ語、ベトナム語、ネパール語、韓国語、ヒンディー語、ロシア語、スペイン語、英語

◆子どもの相談ができます「相談デスク」

日本語の勉強、保育所や学校の手続き、学校生活の悩みなど、さまざまな相談ができます。

運営:(公財)仙台観光国際協会

【TEL】022-265-2471 【Email】tabunka@sentia-sendai.jp

(022) 224-1919 / 9:00-17:00

仙台多文化共生センター「通訳サポート電話」

トリオフォン(3者間通話ができる電話)を使って、仙台の生活情報の提供、通訳のお手伝いをします。
大きな災害が起きたときも、多言語で情報提供します。※通訳料不要。通話料はかかります。

Sendai Multicultural Center “Interpretation Support Hotline”

Using a three-way conversation system called Triophone, we offer information about daily life in Sendai and interpretation support. During large-scale disasters, we also offer necessary information in English and other languages.

※ Interpretation service is free of charge. Normal telephone charges apply.

仙台多文化共生中心「翻译支援电话」

使用可以进行三方通话的系统，我们为您提供仙台市内生活方面的各种信息，并提供翻译帮助。
当严重的自然灾害发生时，还用多种语言提供相关信息。※翻译不需要费用。电话费需要本人负担。

센다이 다문화공생센터「통역 서포트 전화」

3 자동화 시스템을 사용하여, 센다이의 생활정보 제공 및 통역을 도와드립니다. 큰 재해가 발생했을 때에도, 다른어로 정보를 제공합니다. ※통역비 무료. 통화료는 유료입니다.

Sendai Multicultural Center “Interpretation Support Hotline”

Sa pamamagitan ng Trio-Phone System, na puedeng makapag-usap ang tatlong tao sa telepono, nagbi-bigay kame ng mga impormasyon nauukol sa pang araw-araw na pamumuhay at tumutulong sa mga interpretasyon. Sa mga pagkakataon ng malaking sakuna, nagbi-bigay din kame ng mga mahalagang kaalaman sa English at ibat ibang wika.

※ Hindi kinakailangan ang bayad para sa pagsasalin. Ang bayad sa pagtawag lamang ang kinakailangan.

सेन्दाई बहुसंस्कृतिक समाज केन्द्र दोभासे सहयोग टेलिफोन

ट्रियो फोन (त्रिपक्षीय कुरागर्नमिल्ने फोन) को प्रयोग गरेर, सेन्दाई सम्बन्धि जानकारी, दैनिकजीवनमा आवश्यकपर्ने जानकारीकोलागि, दोभासेको सहयोगलिन सक्नुहोनेछ। ठुला प्रकोपहरु आइपर्दा पनि नेपाली लगायत अन्य धेरै भाषाहरुमा जानकारी प्रदान गरिनेछ। ※दोभासे सहयोगको पैसा लाग्दैन। फोनगरेको भने सामान्य पैसा लाग्छ।

Trung tâm đa văn hóa Sendai 「Điện thoại hỗ trợ thông dịch」

Sử dụng hệ thống Trio-phone (hệ thống điện thoại 3 người) để hỗ trợ thông dịch và cung cấp các thông tin về cuộc sống ở Sendai. Hỗ trợ cung cấp thông tin với nhiều ngôn ngữ khi xảy ra thiên tai.
※ Phí thông dịch miễn phí nhưng sẽ tốn phí điện thoại.

Centro Multicultural de Sendai “Linha Direta de Apoio à Interpretação”

Usando um sistema de conversação conhecido por “Trio Fone”, oferecemos informações sobre a vida cotidiana em Sendai e suporte à interpretação.

Durante desastres de grande escala, também oferecemos informações necessárias em inglês e outros idiomas.

※ O serviço de interpretação é grátis. As taxas de tarifas telefônicas serão cobradas normalmente.